



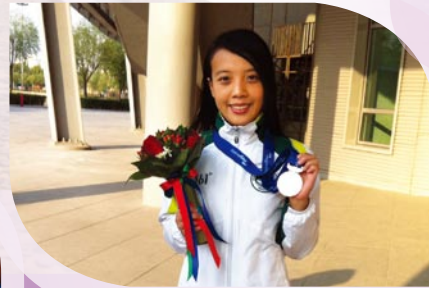
澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

第八期
Issue No.
06/2014

8

校友通訊

Alumni Journal



母校新貌

New Look of Your Alma Mater

校友及發展辦公室
Gabinete dos Antigos Alunos e do
Desenvolvimento
Alumni and Development Office

www.umac.mo/ado

目錄

Contents

2

就業網
UM Alumni Job Net

2

校友及發展辦公室新浪官方微博正式開通
ADO Now Has a Sina Weibo Account

3

專題
Features

3

新校園追蹤
New Campus Snapshots

7

校友風采
Interviews

7

讓專注成就人生——專訪科技學院副教授
麥沛然
Accomplish Life with Sheer Determination—
Interview with Prof. Elvis Mak Pui-In, Associate
Professor of Faculty of Science and
Technology

11

人生需要跳水的精神——專訪徐雪茵校友
Life Needs to Have the Spirit of Diving—
Interview with Alumna Choi Sut Ian

14

回饋母校 齊心捐獻
Show Support for Your Alma Mater

15

校友及發展辦公室重點活動
ADO Activity Highlights

15

「歡慶畢業·支持澳大」系列捐獻活動
The “Celebrate Graduation with a Gift to
UM” Fund-raising Campaign Series

16

「企業體驗計劃—友生會客室」參觀路環
發電廠及必勝客餐廳
“Corporate Experience Scheme – Chat Hour”
Visit to CEM and Pizza Hut

17

活動花絮
Event Snapshots

17

校友及發展辦公室活動花絮
ADO Event Snapshots

19

校友園地
Alumni Corner

19

校友會最新動向
Alumni Associations News

22

其他資訊及優惠
Other Information and Benefits

22

澳大校友卡優惠
Benefits of UM Alumni Card

《校友通訊》是澳門大學校友及發展辦公室的半年刊物，旨在報導澳門大學校友及發展辦公室的最新動向，免費寄予所有澳大校友。如對本刊有任何意見或建議，歡迎與我們聯絡。版權所有，不得轉載。

Alumni Journal is a biannual publication of the Alumni and Development Office of the University of Macau. It aims to provide the latest information on the UM alumni affairs and the development of the University. The journal is sent free of charge to all UM alumni by mail. If you have any comments, questions or ideas, we want to hear from you! All rights reserved.

就業網

UM Alumni Job Net

澳門大學校友及發展辦公室於2010年成立「就業網」平台，為澳大校友提供最新的招聘訊息及更多的就業機會，尋找理想的工作。此外，「就業網」亦為企業提供免費刊登招聘訊息服務，助企業尋找合適的人才，目前已有超過五十家企業加入「就業網」及刊登過百個招聘訊息。有興趣使用「就業網」的校友或公司可與本辦公室聯絡。

The Alumni and Development Office has developed "UM Alumni Job Net" in 2010, which serves as a platform for allowing UM alumni to obtain the latest recruitment news and providing further job opportunities, to assist in helping find their ideal jobs. In addition, "UM Alumni Job Net" provides a job area page for employers to post their job vacancy FREE in order to find the right talent. Currently, over 50 companies have joined "UM Alumni Job Net" and have made hundreds of posts on recruitment news. Interested alumni or company who wish to join "UM Alumni Job Net" are welcome to contact the Alumni and Development Office.

查詢或職位刊登 / For enquiry or job vacancy posting :

電郵 / Email : ado@alum.umac.mo

電話 / Tel : (853) 8822 4244

傳真 / Fax : (853) 8822 2316

最新加入「就業網」平台的 企業(排名不分先後)：

The latest companies join the "UM Alumni Job Net" (list in random order) :

- COTE Magazine Limited
- 加德士石油(澳門)有限公司
Caltex Oil (Macau) Limited
- 澳門博彩股份有限公司
Sociedade de Jogos de Macau, S. A.
- 澳門旅遊塔會展娛樂中心
Macau Tower Convention & Entertainment Centre
- 信德物業管理有限公司
Shun Tak Property Management Limited
- 莎莎化妝品有限公司
Sa Sa Cosmetic Company Limited
- 數碼通流動通訊(澳門)股份有限公司
Smartone Mobile Communications (Macau) Limited
- DFS Cotai Limitada
- 澳門創新科技中心
Macau New Technologies Incubator Centre
- 金沙中國
Sands China
- 美國默沙東藥廠有限公司
Merck Sharp & Dohme (Asia) Ltd.
- 信德集團控股(澳門)有限公司
Shun Tak Holding (Macau) Ltd.
- 陽光動力(澳門)有限公司
GPI (Macau) Limitada
- 博思系統有限公司
Performance Oriental Parallel System Ltd.
- 澳門美高梅
MGM Macau



校友及發展辦公室
新浪官方【微博】

正式開通！歡迎
各位校友關注！

Alumni and Development
Office (ADO) Now Has a
Sina Weibo Account! Follow
us on Weibo!

繼開設了Facebook專頁後，校友及發展辦公室於2014年開設了新浪官方微博帳號(網址為：<http://weibo.com/UMAlumniNetwork>)，並且於2月正式啟動，讓更多校友能夠了解母校的最新動態，進一步加強校友和母校之間的聯繫，建立並凝聚校友之間的互動網絡。請立即關注@澳門大學校友及發展辦公室。

After the establishment of our Facebook page, the Alumni and Development Office (ADO) has created an official Sina Weibo account (follow us at <http://weibo.com/UMAlumniNetwork>) which has been successfully launched in February 2014.

The establishment of ADO's Weibo account provides a platform for more alumni to receive the latest news of their Alma Mater as well as to further tighten the bonds between alumni and their Alma Mater, which can result in building an interactional network among the alumni community. Please follow us at <http://weibo.com/UMAlumniNetwork>.

新校園追蹤

New Campus Snapshots



搬遷工作如火如荼進行

自去年7月澳大新校園正式啟用後，澳大按照逐步遷入、分批進駐的原則安排遷校工作。在搬遷期間，澳大在橫琴及氹仔兩個校區是同時運作。從2013年9月新學年初開始，已有1400多名研究生和大一新生入住新校區，幾所住宿式書院於新校園運作，並有數個行政部門在新校園辦公。在2014年2月，首批學生開始在新校園上課，健康科學學院亦成為第一個遷入新校園辦公的學院，而其他學院及行政部門亦陸續遷入新校園。

從2013新學年開始至本年6月，校友及發展辦公室共安排了六場校友新校園導賞，並接待約三百名分別來自三個校友會包括澳門大學校友會、澳門東亞大學公開學院同學會、澳門大學(廣東)校友會及「友生啟導計劃」的校友，以及澳門大學歷屆學生會領導。

Relocation in Progress

Since the UM campus was officially handed over last July, the University of Macau (UM) has started its relocation process and has arranged to move steadily to the new campus in batches. During the relocation, the UM new campus in Hengqin and the existing campus on Taipa are operating simultaneously. Over 1,400 postgraduates and freshmen moved into the new campus in September 2013 when the new academic year started. A few residential colleges and some administrative units have also started operating on the new campus. In February, the first batch of students began to have classes on the new campus, and the Faculty of Health Sciences (FHS) was the first faculty to move onto the new campus. Other faculties and administrative units began moving to new campus one after another.

From the commencement of the academic year of 2013 to June 2014, ADO has arranged six new campus tours for nearly 300 alumni coming from three alumni associations including the University of Macau Alumni Association (AAAUM), the University of East Asia Open College Students' Association (UEASA), the University of Macau (Guangdong) Alumni Association (UMGDAA) as well as alumni from the "Alumni Mentorship Scheme" and former presidents of the University of Macau Students' Union.



澳門大學校友會第一場新校園導賞
University of Macau Alumni Associations' first new campus tour



澳門大學校友會第二場新校園導賞
University of Macau Alumni Association's second new campus tour



澳門東亞大學公開學院同學會
University of East Asia Open College Students' Association



澳門大學(廣東)校友會
University of Macau (Guangdong) Alumni Association



歷屆澳門大學學生會領導
Former Presidents of the University of Macau Students' Union



「友生啟導計劃」的校友導師及學生
Group photo of alumni and students of the "Alumni Mentorship Scheme"

遊覽澳門大學新校園

新校園導賞團的路線包括參觀中央教學樓、伍宜孫圖書館、大學會堂及綜合體育館，沿途由學生公關大使負責帶領及講解。校友除了可選擇參加校園導賞團，亦可自行乘搭的士，37U及MT3U兩路巴士來往新校園。而在校園導賞服務正式向校外開放前，現在先帶領校友遊覽一下澳門大學新校園。

穿越約1570米長的河底隧道，約數鐘後，便會進入到新校園——這裏是現校區的二十倍大。接著來到圖書館廣場，映入眼簾的是一座與現校區行政樓前地一樣的葡國水池，在廣場遠方一看便看到一座藍色屋頂的建築物，這是澳大的標誌性建築物——澳大伍宜孫圖書館；樓高七層，兩旁設有兩座三層的副樓，將設有澳門最大的資訊共用空間。往圖書館入口處右側的連廊方向走，便會來到中央大道，兩側種有紅粉緋緋的美人樹。

沿著中央大道而行，會經過一個景觀湖，從行政樓遠眺景觀湖，周圍綠樹成蔭，非常悠靜愜意。離開行政樓後，大家看到外圍牆身刻有花紋圖案的就是大學會堂，雙層設計的大學會堂，觀眾席合共約提供一千個座位，其設計標準達至國家文化設施的一級要求，這裏也是舉行「澳門大學新校區啟用儀式」的地方。

與行政樓有一馬路相隔的就是澳大綜合體育館，樓高五層，在2013年12月大學便在此舉辦了「2013年學位頒授典禮」及於2014年3月進行「澳大綜合體育館試運及體育活動系列－三人籃球賽及羽毛球賽」。而綜合體育館旁邊便是室外運動場，觀眾席可以容納3200人，大型活動都可在這裡舉行。至於膳食安排，校友可到中央教學樓的食通天美食廣場享用午餐，或在圖書館裡附設的咖啡廳小憩一番，欣賞一下窗外的湖畔風光，渡過悠閒的午後時光。



「新校園導賞團」由學生公關大使負責帶領及講解
The "New Campus Tour" is guided by the Student Ambassadors.

A Tour to UM New Campus

The "New Campus Tour" includes a visit to the Central Teaching Building, Wu Yee Sun Library, University Hall and Sports Complex, with the guidance of the Student Ambassadors. Besides joining the tour, alumni can also enter the new campus by taxi or by bus on number 37U and MT3U. Before the new campus tour service starts to open to the public, let's first show our brand-new campus to the alumni.

By passing through a 1570-meter long underwater tunnel, in just a few minutes you will arrive on the new campus, which is about 20 times larger than the current one. Upon arrival, you will come to a square where you will find a Portuguese fountain, which is the same as the one in front of the Administrative Building in current campus. And the further you look on the square, you will notice there is a building with a blue roof, which is the landmark on the new campus— UM Wu Yee Sun Library. The seven story library is flanked by two three-story annexes with the largest information sharing space in Macau. Walking along the right side of the library entrance, you will reach the Central Avenue with an interconnecting covered walkway with blossoming pinkish Floss Silk trees along both sides of the avenue.

Walking along the Central Avenue, there is a scenery lake. Overlooking the scenery lake from the Administration Building, you will find yourself surrounded by trees, where you can enjoy the tranquil and cozy environment. Leaving the Administration Building, you will see the University Hall, a building with floral patterns on the facades. The University Hall is a double-layer designed hall, which provides 1,000 seats and meets the top standards of cultural facilities in China. It is the same venue where "The New Campus Inauguration of the University of Macau" was held.

The UM Sports Complex is just a block away from the Administration Building. There were many activities held in this five story Sports Complex, including "The Congregation 2013" last December and the "UM Sports Complex Trial Use and Sports Activities Series in New Campus" this past March. Next to the Sports Complex is the outdoor stadium; the stadium can accommodate 3,200 people and can be used for large-scale activities. As for the meal arrangement on the new campus, you can choose to have lunch at the Food Paradise restaurant inside the Central Teaching Building or enjoy a cup of coffee at Pacific Coffee in the library with the beautiful lakeside view which can ensure a relaxing afternoon.



校友除了可選擇參加校園導賞團，亦可乘搭37U及MT3U兩路巴士來往新校園。
Besides joining the guided tour, alumni can enter the new campus by bus no. 37U and no. MT3U.



「新校園導賞團」會由澳大伍宜孫圖書館出發
The "New Campus Tour" starts at the UM
Wu Yee Sun Library



校友對新校園及各項新設施尤感興趣，紛紛拍照留念
Alumni take lots of photographs, as they are really impressed
by the landscape and facilities of the new campus.



校友們沿著長廊走，便來到中央大道觀賞湖景
Alumni enjoy a stroll on the covered walkway and walk
along the Central Avenue enjoying the lake view.



學生公關大使向校友們介紹大學會堂的建築特色
Student Ambassadors introduce the architectural feature of
the University Hall to alumni.



校友率先感受一下大學會堂內國家級水平的文化設施
Alumni experience the national-level cultural facilities inside
the University Hall.



導賞結束後，校友到新校園餐廳「食通
天」共進午餐，感受新校園生活
After the tour, alumni experienced the life at new campus
by having lunch at the Food Paradise Canteen.

更多活動將在新校區舉行

在今年秋季，校友及發展辦公室將會在新校園舉行「校友日」、校友返校住宿活動及更多校友活動，讓更多校友能夠親身體會母校的新顏新貌和發展成就。大學歡迎校友返回母校共聚並遊覽一下怡人的湖畔景色，從而加深校友對新校園的了解及凝聚歸屬感。欲想了解更多有關新校園最新消息及校友參觀活動，請密切留意ADO網站www.umac.mo/ado、官方微博或Facebook粉絲專頁。

More Activities Held on the New Campus

In the fall of this year, ADO is planning to hold various kinds of activities in the new campus including "Alumni Day", camping trip at the new campus and many other alumni activities, bringing more alumni back to their Alma Mater in its new look, as well as the development and achievement of their Alma Mater. Alumni are welcomed to come back to walk around or enjoy the lakeside scenery of their Alma Mater so as to get more familiar with the new campus and gather a sense of belonging towards the new campus. Please visit our homepage at www.umac.mo/ado or follow our official fans page of Weibo and Facebook if you wish to get more information about the latest development of the University or to join our upcoming visit.

讓專注成就人生—— Accomplish Life with Sheer Determination –

專訪科技學院副教授麥沛然

Interview with Prof. Elvis Mak Pui-In, Associate Professor of Faculty of Science and Technology

作為學生，他以專注及精益求精的態度突破學習障礙；作為老師，他引導他的學生追尋理想，讓學生的創造力得到發揮；作為研究人員，他以嚴謹的科學態度和創新精神攻克了一個又一個領域的難題。他是我們的校友——麥沛然，從本科到博士，從學生到老師，從學者到研究人員，漫漫的求學路上始終不變的是他對科技領域的專注。

As a student, "HE" overcomes learning obstacles with sheer determination and the attitude of striving for perfection. As a teacher, "HE" leads his students to develop their creativity, so they can pursue their dreams. As a researcher, "HE" conquers the difficulties in his profession with his conscientious attitude in science and his innovative spirit. "HE" is our alumnus – Prof. Elvis Mak Pui-In. From Undergraduate to Doctorate, from student to teacher, from scholar to researcher; there is one thing that will never change along his boundless study – his sheer determination towards science and technology.



澳大自家出產

在澳大電機及電腦工程系先後完成學士和博士學位的麥沛然校友，現為科技學院副教授，並身兼模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室無線微電子研究組主任，長期從事CMOS微電子領域基礎研究及應用開發。針對中國高技術無線通訊微電子發展滯後、創新不足的現狀，在結構設計、理論和新技術方面進行了開拓性工作，他至今發表過兩本著作，逾一百二十篇論文，獲國內外論文逾三十項，四項美國專利，2005年獲澳門特區政府頒授「功績獎狀」，2011年代表澳門首獲國家科學技術進步獎二等獎；而去年剛獲選為2014至2015年度國際機電子工程師學會電路與系統學分會傑出講師，也是首位獲得該項榮譽的澳門學者。

Pure UM Production

Prof. Elvis Mak Pui-In, Associate Professor of Faculty of Science and Technology and Coordinator of the Wireless Research Line of the State-Key Laboratory of Analog and Mixed-Signal VLSI, completed his bachelor and doctoral degrees majoring in Electrical and Computer Engineering at the University of Macau (UM). Elvis has been engaging in fundamental research and applied innovation of CMOS microelectronic area for a long period of time. Due to the setback of development and lack of innovation in High-tech Microelectronics for Wireless Communications in China, he has accomplished some pioneering work in the area of structure design, theory and new technology. Elvis has already published two books and over 120 articles and obtained more than 30 national and provincial paper awards and 4 patents in the United States. Moreover, he has also received Honorary Title awarded by the Macau SAR Government in 2005 and the National Scientific and Technological Progress Award (2nd Class) award from State Government of China in

麥校友的研究之路外人看來相當順遂，他卻是從磨練中走出來。「99年澳門經濟並不突出，自己從小偏好工科，便朝著自己的興趣走，大學選科時便選讀了電機系。到大四做畢業習作時，開始接觸微電子領域，也造出了好成績，後來更在馬許願教授建議下於本科畢業後直接報讀博士課程。」他接著說：「當時連實驗室都沒有，做實驗只能在電腦室，但回想在這段時間反而是對自己的一種磨練，對提升自己的能力幫助很大。」

善用自己的優勢

在學校發展之路上，麥校友一直盡自己的一份力，默默地付出自己的心血、汗水和智慧。除了積極發表學術論文外，亦積極參與國際學術活動及研討會來提高自己的教育、教學和學術水準。與國外高校交流的經驗給了他很深的啟發，他認為：「澳大現校園雖小，但仍能夠提供到我們所需的研究資源，這不是其他大學可以做到的。我們應該要善用自己的優勢，並加以磨練，做到精益求精，而不是拿自己的缺點去跟別人的優點相比。研究講求的是創新，我們無須被人牽著鼻子走；擁有自己獨特的觀點，這才是學者真正應有的態度。」

2011. In addition, he has been named Distinguished Lecturer of the IEEE Circuits and Systems Society (CASS) for the period of 2014-2015 and is the first Macau Scholar to receive this award.

While leading a smooth research path in the public's eyes, Elvis actually cultivated it with efforts. "In year 1999, Macau's economy was not outstanding. As I loved sciences when I was a child, I followed my fondness and chose to study Electrical and Computer. I started getting in touch with Microelectronics at Year 4 and obtained good academic result. Under the suggestion of Prof. Rui Martins, I applied for Doctoral degree directly after I received my Bachelor degree." Elvis recalled. "We did not have a laboratory to do our experiments at that time, so we had to do at computer labs. However, when I look back, these experiences helped polish and enhance my ability."

Make Good Use of Your Strengths

Elvis has always been trying his best to contribute his heart, effort and wisdom to support the development of the University. Besides publishing academic papers, he also participated actively in international academic activities and research conferences to upgrade his own education, teaching techniques and professional knowledge. He was deeply inspired by the exchange experience with overseas tertiary educational institutes. "Although UM's current campus is small, it can still provide the necessary resources for us to conduct our research that might not be available in other universities. We should make use of what is good in us, polish it and strive for perfection. We should not compare our weakness to other's strengths. Innovation is the essential element for conducting research. It is unnecessary to follow exactly what others are doing; we should have our own points of view. This is the genuine attitude which a scholar should have." he believes.



他利用短短七年的時間完成了學士和博士的學業，之後更用了三年的時間從助理教授晉升至副教授，當問及他能夠比別人更快完成學業、踏入職場，是否有甚麼秘訣時，他都歸功於「專注」二字。「現在有點成績，都是來源於專注。自己作為老師也發現，許多學生做事情無法專注，結果在學習上或表現上就受到影響，對個人的長遠發展來說較為不利。所以我的體驗是，做事情能否專注，會影響做事的成敗，這是值得我們重視。」麥校友如是說。

準確定位 做好選擇

無論是讀書時期的專業選擇還是到研究領域的選擇，麥校友對自己都有一個清晰的定位和發展方向：「想要做出成績，關鍵是首先要知道自己有什麼能力，確立自己的位置，認清自己的優勢，然後在此基礎上專注且不斷努力。」在培養學生方面亦如此，他因材施教，鼓勵學生探索自己的興趣。「我作為老師所能做的就是幫助他們沿著自己的興趣點深入研究，這並不簡單。首先你要去考量每一個學生的個人背景、特色，因材施教之外，還要作出適當的心理輔導，幫助他們克服心理因素帶來的負面影響。然後才能給予他們適當的題材，達到一個更高的效率。」

對於作為「導師」、「科研人員」、「丈夫」、「父親」的他，能在這多重角色實現最好的平衡，全靠清晰的時間分配：做研究時全情投入，回到家全心做父親。他笑言：「自從女兒出世後，沒法像年輕時睡在實驗室了。女兒現在三歲了，是成長的關鍵時期，空餘時間大都是用來陪伴家人及女兒，好好享受親子樂。平時也會參與義工服務，用『生活富足』來形容我現時的生活是最好不過了。」



Elvis spent merely 7 years to complete his Bachelor and Doctoral degrees, and was promoted from Assistant Professor to Associate Professor in 3 years' time. When we asked him whether there were hints on how he completed his studies and started his career more quickly than the others, he expressed that all you need to do is "focus". "The achievement I currently have is all because of 'focus'". As a teacher myself, I found many students were unable to focus while doing things. As a result, this affected their studies or performances and was unfavorable to their long-term development. In my opinion, success or failure will be influenced by whether you can focus or not. This is what we should be aware of," he enthuses.

Get the Direction and Make the Decision

Elvis had a very clear vision and direction whether he was choosing his majors during his school days or choosing his research area. "The key to achievement is to note your ability, locate your position, understand your own strengths and then focus on working ahead." He also applies the same phenomenon when teaching. He teaches his students according to individual abilities and encourages them to explore their interests. "As a teacher, the only thing we can do is to help the students to begin their research with their interests and then develop it further and deeper. This is not easy indeed. First of all, you have to consider the background of each student and what is special in them. Besides teaching them according to their abilities, we have to





provide appropriate psychological counselling to help them to overcome the negative influence brought by individual's psychological factors. Then assign appropriate topics to help them to achieve a higher efficiency." he continues.

To balance the multi roles of being a "teacher", "researcher", "husband" and "father" at the same time, Elvis holds the keys of good time management. For instance, he is totally devoted when doing research as well as being a perfect father at home. "Since my daughter was born, it is impossible to stay overnight in the lab like what I did when I was young. My daughter is 3 years old now and is at her critical growing period. Thus, I spend most of my leisure time with my family and daughter, enjoying our time together having lots of family fun. Sometimes, I also participate in volunteer services. 'Feeling Content' can best describe my current lifestyle."

勸勉青年人主動把握機會

作為國家重點實驗室研究組主任，麥校友認為一所學校想要培養出高素質的學生，那必須要有良好的學風和濃厚的學術氛圍。而位於新校區的新國家重點實驗室便為澳大的教學及科研發展帶來嶄新的機遇。他表示，「與現時其他的國內重點實驗室相比，澳大是全國規模最小的一個，但搬進新校區後，空間資源的提升以及更優化的實驗設備及科研條件相信能夠為學生提供更好的學習條件和氛圍。」接下來，他面對的挑戰便是搬遷至比現時面積大十倍的實驗室。

麥校友親自教授的第一批博士學生於今年畢業，他說能夠看到學生之成就，就是老師的欣慰。他未來的目標是繼續尋求學術上的創新，培養好的人才；而長遠目標是希望可以做多一些半製成的產品，能在國家領域上扮演到重要角色。同時他勉勵年輕一輩：「很難說現在做一件事情，就能預期未來得到什麼樣的回報，但你想得到回報必先想自己能付出多少。其次是要學習主動把握機會，做好每一件事情，累積多一點經驗，這些經驗能夠幫助自己成長，亦要抱著努力不懈、精益求精的態度，不斷地充實自己、開發自己的潛能。」

Youngster Should Seize Opportunities Proactively

As the coordinator of the Wireless Research Line of the State-Key Laboratory, Elvis thinks it is necessary to have good study style and a nice academic atmosphere if a school wants to produce a group of high quality students. Furthermore, the new State-Key Laboratory at the new campus contributes a whole new opportunity to UM's education as well as the development of scientific research. "In comparison with other existing State-Key Laboratory in China, the scale of UM is the smallest. Nevertheless, this issue will definitely be solved after moving to the new campus, since the environmental resources will be upgraded as well as the experimental apparatus and the condition of scientific research. I believe that it will provide a better study condition and atmosphere for students." he states. Relocation of the laboratory will be the next challenge for him, as the new laboratory is ten times larger than the existing one.

The first batch of his doctoral degree students is going to graduate this year. He felt that to witness the achievement of students is the biggest compliment for a teacher. His future goal is to continue with the leading role of academic innovation as well as cultivating his students to be future talents. For a more long-term goal, he wishes to produce more intermediate products which can play an important role in the national aspect. Meanwhile, he concludes with a motto of his to encourage the younger generations, "It is always difficult to tell what will come out when you try to do something now. But if you want something in return, you have to think of how much effort you can put into it. Learn to seize the opportunities proactively and try to do your best and accumulate more experience. All these will contribute to your own development. Moreover, you must work diligently and strive for perfection in order to keep equipping yourself and exploring your own potentials."

人生需要跳水的精神—— Life Needs to Have the Spirit of Diving –

專訪徐雪茵校友 Interview with Alumna Choi Sut Ian

「一旦我決定的事便不會半途而廢，我不會給自己有機會去後悔！」一段對自我要求的堅定口吻，彷彿也訴說著徐雪茵在跳水運動上不斷挑戰自我的過程中所表現出來的一種永不服輸的精神。

“Once I make up my mind, I won't give up half way nor give myself a chance to feel regret!” With such a self-assured expression, Alumna Choi Sut Ian seemed to be saying that her undefeated spirit has developed through never ending self-challenges experienced when diving.



把握好心態，享受運動

去年剛從大學畢業的徐雪茵，主修新聞與公共傳播課程；很難讓人將她跟「運動員」三個字聯繫起來，更想不到她竟是澳門跳水代表隊的「大姐大」。徐雪茵是澳門首批培訓的跳水運動員，與隊友出戰第五屆東亞運動會奪女子雙人三米跳板亞軍而聲名大噪，亦為澳門跳水項目在國際舞台上跳出名聲。在過去幾年徐校友曾代表澳門參與國際泳聯世界錦標賽、跳水世界杯、亞洲分齡游泳錦標賽及亞洲杯等大賽，屢創下好成績；曾獲2010年第十六屆亞洲運動會女子單人三米跳板銅牌，2013年第六屆東亞運動會女子單人三米跳板銅牌等獎項，並於2010年獲澳門特區政府授予「功績獎狀」，2013年獲評為澳門十大傑出運動員，2014年泳總之星季軍及優秀運動員獎。

能夠獲得社會的認同，徐校友表示很高興，當中政府和游泳總會的支持是不可缺少的。她指出澳門的運動員真的很幸福，能獲得政府的資助及出外參加大型賽事的機會，所以運動員應

Keep Good Spirit, Enjoy Sports

Choi Sut Ian, who graduated from the University of Macau (UM) last year, was majoring in Journalism and Public Communication. It is very difficult to connect her with the word “athlete”, but she is actually the “Big Sister” of the Macau Diving Team. She was among the first batch of athletes of the Macau Diving Training Program. She started to gain popularity when she won Runner-Up in Women's 3-Meter Synchronized Springboard in the 5th East Asian Games with her partner. She also made Macau known to the world through the diving platform. In the past few years, Alumna Choi has represented Macau in the FINA World Championships, Diving World Cup, the Asian Age Group Swimming Championships, the Asian Cup and other competitions, and has achieved excellent results. She had also won many trophies such as a bronze medal in Women's 3-Meter Individual Springboard in the 16th Asian Games 2010 and a bronze medal in Women's 3-Meter Individual Springboard in the 6th East Asian 2013. Furthermore, she was also awarded the Commendation of Merit by the Macau SAR Government in 2010 and was one of the Top Ten Outstanding Macau Athletes in 2013. She was even awarded runner-up of the Star Award 2014 and was awarded top athletes by the Swimming Association of Macau this year.



珍惜現有的條件，努力投入訓練，造出優異成績，為澳門爭光。談及跳水運動的推廣，她指出因為跳水隊屢創下好成績，讓更多人關注到這項運動。問及是否會因此而背負著拿獎牌的壓力？她坦言沒有壓力是假的，但會以平常心對待每一場比賽。她告誡自己：「如果太看重輸贏，即使是十足把握的招式，也會有失誤的時候。所以每次比賽我會不斷告訴自己，就當作一場表演去跳，好好享受過程便足夠。」緊接著2014年的亞運會，徐校友心態很輕鬆，對名次沒有過多期待，只是希望能珍惜每場比賽的經驗。

因為熱愛，所以堅持

徐校友從小就特別好動，除了游泳，她還學過兩年體操，也取得不錯的成績。後來因在電視上看到世界性的跳水比賽，被偶像郭晶晶的英姿所吸引；剛好碰上游泳總會有意成立跳水隊，便開始接觸跳水。她直言以當時十一歲的年紀學跳水是有點遲，幸好曾經練習過體操，有一定的柔韌性和協調性，很快便掌握了跳水的一些翻騰技巧。由於澳門當時跳水項目仍在起步階段，設施配套仍然不足，平日除了會在游泳館訓練外，她週末還要常常到廣州、珠海等地借場地集訓，訓練非常艱苦。

現時徐校友仍要經常澳、廣兩地穿梭訓練，但她從不叫苦；她也一直嚴格地要求自己，即使是受傷生病，也一如既往地堅持。因為熱愛跳水，她在這條路上堅持了十二年多。對於一名一邊上大學一邊訓練的學生來說，壓力是非常大，徐雪茵也不諱言自己曾處於精神崩潰的邊緣。「印象最深刻的是大三時負責《傳人類》實習

Alumna Choi says she is delighted to be able to obtain recognition in the society and the support given by the government and the Swimming Association are indispensable. She points out that Macau's amateur athletes are really lucky to receive government funding and also obtain the opportunity to go out to attend major events. Thus athletes should cherish current resources, focus on training to create excellent achievement, and win honors for Macau. While talking about the promotion of diving, she says that the diving team has achieved good results and has made this sport eye catching. When asked if she was under pressure to win medals, she admitted she was but participated with a normal heart. Also, she reminds herself, "If you are too serious on winning or losing, you may make mistakes even though you have fully grasped the moves. So I will keep telling myself in every game to dive as a show and enjoy it." For the coming Asian Games 2014, Alumna Choi is very relaxed, as she does not have too many expectations on the ranking and wishes to cherish the experience of each game.



Persist Because of Passion

Alumna Choi has been very active since childhood. Besides swimming, she also learned gymnastics for two years and achieved good results. However, due to the attraction to her idol Guo Jingjing while watching the worldwide diving competition on television, as well as the intension of Swimming Association to set up a diving team at the same time, she began to come into contact with diving. She bluntly says that it was a bit late to learn diving at the age of twelve, which was how old she was at the time. However, the gymnastics training she had before enhanced her body's flexibility and coordination, and she soon mastered some somersault skills of diving. Since diving just started in Macau at that time, there were insufficient facilities. Besides everyday training at the aquatic center, she often needed to travel to Guangzhou and Zhuhai on weekends for more rigorous training.

刊物，剛好碰上了比賽的日子，每日練完水後便要回校做設計、排版，做到凌晨三、四點；到比賽那天，整個狀態是非常差。比賽完後又要趕回校做排版，當時我幾乎是崩潰到哭了出來。」而這次小小的挫折讓她明白到，無論生活中遇到任何的困境與挫折，都不可輕言放棄，必須堅持到底。訓練如是，學習亦如是。

工作跳水兩兼顧，時間分配是關鍵

徐校友覺得自己的性格因為跳水而變得堅強了很多，「如果當初沒有參與跳水，我亦沒有機會學到這麼多、得到這樣多。在成長的過程中我可能犧牲了同年人的歡樂時間，但從運動之中所得的總比失去的多，除了認識到一班志同道合的朋友外，汗水亦印證我的經歷，廣闊了我的胸襟和視野，使我成為一個心中富有的人！」

作為一名跳水運動員，徐校友已經走過了大半的運動生涯；作為社會新鮮人，她才剛剛開始自己的職涯路。在畢業後，徐校友選擇加入澳大這個大家庭，回到自己最為熟悉的地方開始人生的另一篇章。如今她仍堅持一邊工作，一邊兼顧跳水，每天下班後都會抽兩至三小時訓練。她坦言在分配時間上確實比當學生的時候更難，不過她認為只要做好時間的分配，工作與跳水是可以同時兼顧的。徐校友不論是學習上、還是工作上都能兼顧體育鍛煉，並為澳門體壇創下驕人的成績；這種精神正正是母校推動的「全人教育」理念。徐雪茵認為培養業餘的愛好有助於個人發展及成長，還可以讓大家發掘出自己在讀書以外的潛能；同時也可學習時間管理、如何好好分配時間。對於即將遷入澳大新校園，徐雪茵表示非常期待，並相信更優化的校園體育設施能夠豐富學生的校園生活。



Until now, Alumna Choi still has to often shuffle between Macau and Guangzhou for training, thus she never complain. She has always been demanding on herself as she continues to dive no matter if she is sick or injured. Because of her passion for diving, she has been doing it for more than twelve years. For a student who has to attend school and training at the same time, the pressure is massive. She admits that she was once on the verge of a breakdown. "The most impressive memory was in my third year when I was responsible for the internship publication 'Communicator' which coincided with the period of the game. Every day after training, I had to go back to the University to work on the design and layout until three to four o'clock in the morning. On the day of the game, I was in a really bad state. I had to rush back to university to do typesetting immediately after the game; I broke out in tears and nearly had a breakdown at that time." These frustrations did not make her give up diving. On the contrary, she realized that no matter what difficulties and setbacks are encountered in life, we should never give up and we must pursue it to the end. It is an absolute affirmative for training, just as it is for studying.

Time Allocation is the Key for Balancing Diving and Career

Diving strengthened Alumna Choi's personality. "If I had not participated in diving, I would not have had the opportunity to learn and gain so much. Compared with people of the same age, I might have sacrificed lots of happiness while growing up but I gained more than I lost. Besides getting to know a group of friends with a common interest, the effort I made corroborates with my experience, widens my heart and view, and makes me a wealthy soul."

As a diving athlete, Alumna Choi has gone through most of her sports career. As a freshman of the society, she has just begun her career path. After graduation, Alumna Choi chose to join the UM family and return to her most familiar place to start a new chapter. These days, she has still managed to have a career along with diving and still devotes two to three hours to train after work every day. She admits that time management is much harder now compared to when she was a student. However, she believes if she is able to manage her time well, then she will be able to balance her work and diving. Between studying and work, Alumna Choi can still find the balance of maintaining physical training and achieve an impressive score for Macau in sports. This precisely defines the philosophy of a "whole-person education" which the University promotes. She believes that the development of hobbies not only benefit interpersonal development and growth, but also allow for exploration of one's potential apart from his or her studies. It also helps one learn time management and application. In regards to the upcoming relocation of UM to the new campus, Alumna Choi shows great excitement towards it and believes that a new campus with optimized sports facilities could definitely enrich the campus life of students.

回饋母校 齊心捐獻

Show Support for Your Alma Mater

作為澳門大學的校友，應盡顯對澳大的關懷與支持及感謝母校對您的培育！歡迎您承傳回饋母校的精神，對母校獻出一點心意。

為告別現校園，校友及發展辦公室為您準備了新系列澳大紀念品作捐贈用途，當中包括最新澳大紀念杯墊套裝，每套最低捐贈金額為澳門幣100元，共有兩款不同系列選擇，可作收藏自用或送禮亦可。

有意捐贈的校友除可通過電郵(donation@umac.mo)作捐獻並說明有意換領之紀念品外，亦歡迎於辦公時間內親臨本辦公室或致電(853)8822 4245查詢。有關詳情可瀏覽本辦公室網頁(www.umac.mo/ado)。

所有捐款將透過澳門大學發展基金會用作支持澳門大學的發展。立即行動，回饋母校！

As UM alumni, there is always a meaningful way to show your support to your Alma Mater and appreciation for the education you have received from UM. Make your gift today!

To have a memory of the current campus, the Alumni and Development Office has prepared a new series of UM souvenirs for you for donation purposes including the latest UM Coaster Sets. The minimum donation amount for each set is MOP100. There are two different styles for you to choose from; this is a perfect gift for your own collection or to give as a gift to your friends.

Interested alumni can send email to donation@umac.mo with the donation amount and souvenirs you wish to receive. You are also welcome to visit our office or contact us at (853)8822 4245. For more details, please visit the ADO website at www.umac.mo/ado.

All donations support UM's development via the University of Macau Development Foundation. Act now to support your Alma Mater!



畢業熊
Graduation Bear
MOP100



畢業彩帶
(六種顏色/學院以供選擇)
Graduation Hood (6 colors /
faculties to choose from)
MOP20



校友及發展辦公室
卡片型記憶體
ADO Card-Type USB
MOP100 (4GB)
MOP200 (16GB)



校友及發展辦公室
多功能記憶筆
ADO Pen Type USB
MOP200 (4GB)



校友及發展辦公室記憶體
ADO USB
MOP100 (4GB)
MOP200 (16GB)

澳大紀念杯墊套裝
UM Coaster Set - A
MOP100



澳大紀念杯墊套裝
UM Coaster Set - B
MOP100

校友及發展辦公室重點活動

ADO Activity Highlights



「歡慶畢業·支持澳大」系列捐獻活動

The "Celebrate Graduation with a Gift to UM" Fund-raising Campaign Series

校友及發展辦公室於過去半年舉辦了兩次捐獻活動，包括在「2013年畢業典禮」及「2014年畢業生拍照紀念日」期間設置澳大紀念品專區及捐獻攤位，讓準校友以實際行動支持母校的長遠發展，從而培養他們回饋母校的傳統。

「2013年畢業典禮」為澳大首次在橫琴新校區舉行之畢業禮，而為慶祝新校區落成，辦公室推出了新畢業熊毛公仔系列並配有六款顏色畢業彩帶，吸引畢業生及家長紛紛作捐贈。

此外，辦公室於「2014年畢業生拍照紀念日」期間舉辦了「歡慶畢業·支持澳大」畢業熊捐獻活動。學生首次以電郵方式預訂畢業熊，共吸引了逾一百八十名同學、教職員及校友參與，共換領超過二百三十隻畢業熊，參加人數及捐款金額是歷年之冠。

辦公室為感謝各參與同學及校友的鼎力支持，兩次捐獻活動共籌得超過六萬元的捐款。辦公室將繼續接受預訂畢業熊或其他紀念品。有興趣之學生及校友可電郵至 donation@umac.mo 作捐獻。有關詳情可瀏覽本辦公室網頁 (www.umac.mo/ado) 或致電 (853)8822 4245 查詢。

The Alumni and Development Office (ADO) organized two fund-raising activities in the past six months, including the "Congregation 2013" and "2014 Graduation Photo Taking Day". Donation counters were set up so that graduates can support the future development of their Alma Mater and cultivate among themselves a culture that involves "giving back".

The "Congregation 2013" was the first congregation held on the new campus. In order to celebrate the inauguration of the new campus, ADO prepared the latest UM graduation bears for donation purpose. There were a total of 6 colors of graduation hoods which attracted students and parents to donate.

In addition, the "Celebrate Graduation with a Gift to UM" graduation bear fund-raising campaign was organized and held on the "2014 Graduation Photo Taking Day". This is the first year for ADO to organize a graduation bear pre-order campaign through email. The campaign received support from more than 180 students, teachers and alumni with over 230 graduation bears given away as a token of appreciation for their donations. The number of participants and the amount of donations broke the historical record.

Over MOP60,000 was raised through the two activities. In order to express our sincere thanks to all students who participated, ADO will continue to accept orders for graduation bears and other ADO souvenirs. Those interested may send email to donation@umac.mo to make your donation. For more details, please visit the ADO website at www.umac.mo/ado or contact us at (853)8822 4245.

「企業體驗計劃—友生會客室」參觀路環發電廠及必勝客餐廳 “Corporate Experience Scheme – Chat Hour” Visit to CEM and Pizza Hut

校友及發展辦公室與學生事務部升學及就業中心在四月份分別舉辦了兩次「企業體驗計劃——友生會客室」活動，參觀了澳門電力有限公司(下稱「澳電」)及澳門必勝客餐廳，並邀請了分別在兩家公司工作的校友與學弟妹分享其工作經驗及為學生提供職涯規劃和發展的建議。

鄭德信校友：多參加課外活動，累積經驗

在澳電擔任高級工程師的鄭德信校友首先以影片簡介澳電業務，接著與同學們互動，分享了他修讀博士的學習過程及工作心得。他鼓勵學生努力學習之餘，更應該多參加課外活動，並從中培養處理事情的實務能力，累積經驗。隨後，同學獲安排參觀路環發電廠A廠內部控制中心及澳電展覽室。同學們均表示這次活動讓他們對於澳門供電事業的發展及澳電有更深入的認識。

羅俊英校友：把握機會，鍛鍊自己

羅俊英校友現為必勝客餐廳助理店舖經理，他與同學們分享了他的一些入行經歷以及作為管理層培訓生所面對的挑戰及考驗，從而勉勵即將畢業的同學們，要把握身為學生的機會，在課堂上好好鍛鍊及裝備自己。隨後，同學亦參觀在新馬路店的樓面設施，同學們表示是次活動讓他們對於澳門必勝客餐廳有更深入的認識，獲益良多。

The Alumni and Development Office and the Future Studies and Career Centre of Student Affairs Office organized 2 sessions of “Corporate Experience Scheme – Chat Hour” in April. This included a visit to Companhia de Electricidade de Macau (CEM) and Pizza Hut. Two alumni who are currently working in CEM and Pizza Hut were invited to share their working experience and provide advice on career planning and development for students.

Alumnus Cheang Tak Son: Participate in extra-curriculum activities so as to accumulate experience

Alumnus Cheang Tak Son, Senior Engineer of the Generation Department of CEM, presented a CEM business video to all visitors and held an interactive discussion with students about his PhD experience and shared some tips on how he handles his career life. He also encouraged students to participate more in extra-curriculum activities to foster their own skills and accumulate experience. Afterwards, the students went on a guided visit to the CEM Exhibition Room as well as the control room in power plant A. Students felt that the visit widen their knowledge and gave them a chance to get a better understanding of the development of power supply in Macau as well as CEM itself.

Alumnus Law Chon Ieng: Cherish all opportunity so as to develop and equip yourself

Alumnus Law Chon Ieng, Assistant Store Manager at Pizza Hut, shared his work experience including challenges he faced as a management trainee when first entering the business. He encouraged graduating students to cherish their time as a student and to make good use of all opportunities given to them which helps them develop the skills they will need in the workplace. Afterwards, students visited the facilities of Pizza Hut located in Avenida de Almeida Ribeiro. Students felt that the visit gave them a chance to have a deeper understanding of Pizza Hut's operation and learned a lot from the discussions they all took part in.



參觀必勝客餐廳
Pizza Hut visit



參觀路環發電廠
CEM visit



校友及發展辦公室活動花絮

ADO Event Snapshots

1. 校友及發展辦公室與學生事務部升學及就業中心於2013年10月24至26日舉行「2013/2014友生啟導計劃」首次見面會，讓導師及學員可以有近距離交流的機會，幫助導師了解學員面臨的狀況，進而給予建議及勉勵。

The Alumni and Development Office and Future Studies and Placement Centre of Student Affairs Office organized the first gathering of "2013/2014 Alumni Mentorship Scheme" which was held from 24 to 26 October 2013. This meeting allowed closer interaction for mentors and mentees and enabled mentors to have a better understanding of mentees' needs, so valuable comment and suggestions could be given.



2. 校友及發展辦公室於2013年11月16日在黑沙水庫健康徑舉行「郊遊樂滿FUN」遠足活動，為校友及退休同事提供一個郊遊及聚會良機，讓大家感受戶外活動的樂趣。

The Alumni and Development Office organized "Go Hiking, Fun Fun Fun" in Circuito de Manutenção da Barragem de Hác-Sá on 16 November 2013. This hiking activity provided a good opportunity for alumni and retired colleagues to enjoy the fun of outdoor activity together.

3. 校友及發展辦公室於2013年11月22日與各校友會領導會面，藉此增強各校友會之間的溝通，以及拓展校友會與校友及發展辦公室的合作機會。

The Alumni and Development Office (ADO) met with all alumni association leaders on 22 November 2013 to enhance communication and explore future cooperation opportunities among alumni associations and ADO.



4. 「2013/2014友生啟導計劃」於2013年11月23日舉辦第一次活動——參觀澳門消防博物館，以增加導師及學員對消防局的認識及提升對防火及緊急應變的概念。

The first activity of "2013/2014 Alumni Mentorship Scheme" was to visit Macau Fire Service Museum on 23 November 2013 to give mentors and mentees a better understanding of the Macau Fire Service operation; as well as knowledge of fire prevention and emergency response.

5. 「2013/ 2014友生啟導計劃」於2014年2月22日舉辦第二次活動——保齡球同樂日。導師和學員藉著活動，以球會友，增進彼此間的聯繫和友誼。

The second activity was "Fun Bowling Activity of "2013/2014 Alumni Mentorship Scheme" which was held on 22 February 2014. Mentors and mentees joined the bowling activity to have the chance to mingle and enhance their friendships.



6. 校友及發展辦公室與2012及2013年獲得中國銀行獎學金/學術獎項的得獎學生、東亞書院師生以及學院代表於2014年2月26日拜訪捐贈機構中國銀行澳門分行，以感謝機構對澳門高等教育之支持，同時促進捐贈機構與澳大學生的交流，拓展學生視野。

The Alumni and Development Office organized a donor visit to the Bank of China Macau Branch on 26 February 2014 together with the recipients of the Bank of China Scholarship and Academic Prize for 2012 and 2013, students and teachers from East Asia College expressed sincere thanks to the corporation for its support of Macau education. The visit also promoted the interaction between donors and students and also broadened the mindset of the students who participated.



7. 校友及發展辦公室於2014年3月14日參與升學及就業中心舉辦的「就業資訊展及講座2014」並設立攤位，向學生介紹本辦公室的服務宗旨及工作範圍。

The Alumni and Development Office joined the booth at the "Career Fair and Talks 2014" organized by Future Studies and Placement Centre on 14 March 2014 to promote ADO's missions and services to current students.

8. 校友及發展辦公室於2014年4月10日與各校友會領導會面，藉此增強各校友會與辦公室之間的聯繫。

The Alumni and Development Office met with all alumni association leaders on 10 April 2014 to enhance the relationship among alumni associations and ADO.



9. 「2013/2014友生啟導計劃」結業禮於2014年4月12日舉行，並於同日安排了新校園導賞活動及證書頒贈儀式，致謝校友導師及學生。

The "2013/2014 Alumni Mentorship Scheme" Closing Party was held on 12 April 2014. A tour of the UM new campus and a certificate presentation were organized to thank all alumni and students for their participation.

10. 校友及發展辦公室於2014年4月28日與香港浸會大學校友事務辦公室代表團進行交流會面，並參觀了澳門大學橫琴新校區。

The Hong Kong Baptist University Alumni Affair Office was invited by the Alumni and Development Office to meet in Macau on 28 April 2014 for short meeting and a visit to the UM new campus.



校友會最新動向

Alumni Associations News

特稿 Special News

澳門大學各校友會領導拜訪新加坡南洋理工大學 University of Macau Alumni Associations leaders visited Nanyang Technological University

透過澳門大學校友及發展辦公室的協助及安排，澳門大學各校友會領導包括澳門大學校友會、澳門東亞大學公開學院同學會、澳門大學(廣東)校友會、澳門大學政府及公共行政學系同學會、澳門大學學長扶助計劃校友會、澳門大學榮譽學院校友會及澳門大學校友體育會於2014年3月27-29日組織了「新加坡南洋理工大學學習之旅」，前往新加坡進行三天交流學習之旅，並邀請了澳門大學校友及發展辦公室主任黃炳銓參加，藉此促進校友會間的聯繫和交流，以及構建海外合作平台。

訪問團一行二十多人於3月28日拜訪了南洋理工大學，並與該大學校友事務處代表會面，暢談了有關兩校友會的工作及提出意見，並進行親切的交流及互動。其後訪問團成員組織參觀當地名勝，愉快地結束了三天的訪問行程。

With the assistance and arrangement from the University of Macau Alumni and Development Office (ADO), the "NTU Learning Trip" from 27-29 March 2014 was organized by several alumni associations leaders which included the University of Macau Alumni Association, the University of East Asia Open College Students' Association, the University of Macau (Guangdong) Alumni Association, the University of Macau Government and Public Administration Student Association, the University of Macau Peer Support Programme Alumni Association, the Honours College Alumni Association of University of Macau and the University of Macau Alumni Sport Association. Mr. Vong Peng Chun, Director of ADO was also invited. The trip provided opportunities to enhance connection among alumni associations and to build up an overseas network.

A delegation of over 20 persons visited the Alumni Affairs Office of Nanyang Technological University (NTU) on 28 March. The meeting covered alumni affairs of the two Universities' alumni associations and provided the opportunity to exchange ideas. The delegation also visited some local scenic spots after the meeting. The three-day visit to Singapore ended with much joy.



澳門大學校友會 (AAAUM)

1. 澳門大學校友會及澳門大學校友及發展辦公室於2013年12月15日舉辦「澳門大學校友會成立十五周年紀念晚宴暨聖誕聯歡活動」，超過二百六十多名澳大校友、退休員工及嘉賓出席。

The University of Macau Alumni Association and University of Macau Alumni and Development Office organized "The Celebration of 15th Anniversary of AAAUM and Christmas Party" on 15 December 2013. Over 260 UM alumni, retired staff and guests attended the celebration.



2. 澳門大學校友會及青委會於2014年2月8日舉辦「2014新春團拜活動」，藉此加強會員的聯繫。

The University of Macau Alumni Association and Youth Committee organized "2014 Chinese New Year Dinner" on 8 February 2014 to enhance communication among members.

澳門東亞大學公開學院同學會 (UEASA)

1. 澳門東亞大學公開學院同學會於2013年11月22至24日協辦「澳門文化藝術品收藏展」，活動效果良好，同學會表示將更積極協助推動澳門文化藝術的發展。

The University of East Asia Open College Students' Association co-organized "The 1st Cosmopolitan Cultures & Fine Art Fair" on 22-24 November 2013. The event was so successful that UEASA expressed that they will continue to provide support and promote the development of art in Macau.



2. 澳門東亞大學公開學院同學會於2013年12月15日舉行《創作人談創作 (12)》新書發行儀式。

The University of East Asia Open College Students' Association organized the launching of a new book, "Creators on Creation XII" on 15 December 2013.



澳門大學政府與行政學系同學會 (UMGPA)



1. 澳門大學政府與行政學系同學會於2013年10月23日前往台北參與第五屆「兩岸四地養老保險與退休基金制度管理」研討會，並到訪台灣高等院校作教育考察活動。

The University of Macau Government and Public Administration Student Association joined the "Cross- Straits Insurance and Pension Fund System Conference" on 23 October 2013 in Taipei. The board members also visited the Institutions of Taiwan Tertiary Education for observation and communication.

澳門大學校友體育會 (UMASA)

1. 澳門大學校友體育會於2013年11月2日派出4隊出戰30公里澳門遠足者慈善挑戰賽。

The University of Macau Alumni Sport Association organized four teams to participate in the "30km Macau Trail Hiker" on 2 November 2013.



2. 澳門大學校友體育會於2013年11月9日至10日與澳門理工學院校友會合辦「慶國慶、賀回歸，大專院校校友會籃球邀請賽」，藉此以球會友，加強與各參賽團體間的聯繫。

The University of Macau Alumni Sports Association and the Macau Polytechnic Institute Alumni Association co-organized "University Alumni Association Basketball Tournament" on 9-10 November 2013 to enhance the relationship and corporation, through sport activities, of the participating associations.

澳門大學榮譽學院校友會 (UMHCAA)

1. 澳門大學榮譽學院校友會於2013年10月19日舉辦了「第二屆友生指導計劃歡迎會」，計劃讓榮譽學院校友能給予在讀榮譽學院學生關於升學或就業的建議。

The Honours College Alumni Association of University of Macau organized the "2nd Honours College Alumni Mentor Programme" on 19 October 2013. The purpose of this programme is to enable Honours College (HC) alumni to meet and share their experience with current HC students about their further studies or work.



2. 澳門大學榮譽學院校友會於2014年3月15日舉辦了「細味咖啡」工作坊，當中介紹了咖啡知識和沖泡了不同口味的即磨咖啡，讓會員認識及如何享受香濃咖啡。

The Honours College Alumni Association of University of Macau organized the "Coffee Appreciation Workshop" on 15 March 2014. Through tasting different kinds of freshly brewed coffee, the activity enriched the participants' knowledge of coffee culture and how to enjoy different coffees.



澳大校友卡優惠

Benefits of UM Alumni Card





澳門大學持續進修中心課程折扣優惠

Special Discount on CCE Courses

為鼓勵校友及退休員工持續進修，澳門大學持續進修中心為校友及退休員工提供學費折扣優惠。持有澳門大學校友卡或退休員工證：可報讀由澳門持續進修中心主辦及指定的課程享有最多八折學費優惠。澳門大學持續進修中心保有名額分配的最終決定權。詳情可留意持續進修中心的網頁(www.umac.mo/cce)。

To foster the culture of continuing studies for the alumni and retired colleagues, the Centre for Continuing Education (CCE) offers a special discount on tuition fees to alumni and retired colleagues. Each UM Alumni or Retired Staff Card holder can enjoy tuition fees discount up to 20% when applying courses designed and offered by CCE. The quota for such benefit on each class will be under the discretion of CCE. For details, please refer to CCE website at www.umac.mo/cce.

折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
五折 50% Off	 澳門旅遊塔 AJ Hackett AJ HACKETT MACAU TOWER	(853) 8988-8656	半價享用「空中漫步」、「高飛跳」及「笨豬跳」套票 Enjoy 50% off discount on standard packages of Skywalk, Skyjump and Bungy Jump 優惠不包括登上旅遊塔之票券 Tower ticket is not included in the offer * 優惠只適用於活動，不適用於商品或紀念品 * Offer is applicable for activities only, merchandise is excluded * 需提早預訂 * Advance booking is highly recommended * 週末及節假日須視情況而定 * Offer is subject to availability on weekends and public holidays
	 澳門君怡酒店 GRANDVIEW HOTEL MACAU	(853) 2883-7788	惠顧酒店餐廳 (華倫西餐廳、君悅軒及醉怡吧)可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege at restaurants and bar list below: Valencia Restaurant, Kuan I Hin Chinese Restaurant and Cherrie's Corner 酒店優惠 > 星期日至五：原定房價三折 星期六：原定房價四五折 公眾假期及前夕：原定房價五折 Accommodation > Sunday to Friday: 70% off tariff rate Saturday: 55% off tariff rate Public holidays and Eve: 50%off tariff rate * 包括兩份自助餐早餐 * Inclusive two complimentary buffet breakfasts * 免費升級客房服務 * Free upgrade to next room category * 餐飲優惠不適用於公眾假期和特別節日、飲宴及節日餐牌 * The F&B discount offer does not apply to public holidays and special occasions, and is not valid for banquet and festive menu * 須提前預訂房間 * Advance reservation is required * 有效期至2014年12月31日 * Valid until 31 December 2014
八折 20% Off	 威豐味餐廳 CAFE DECO MACAO	(853) 2882-3326	可享主餐牌、麵館餐牌、中式套餐、飲品牌及自助午餐八折優惠 Enjoy 20% discount offer on A la Carte, Noodle Bar Menu, Chinese Set, BV list and Buffet Lunch * 每次優惠最多12位 * Applicable for up to 12 persons * 優惠不適用於宴會 * Not applicable to any function and events * 優惠不可與其他優惠同時使用 * Cannot be used conjunction with any other promotion offers 優惠不包括加一服務費 * Offer not included 10% service charge ☎ www.cafedecogroup.com
	 樂林琴行/樂林音樂中心 LOK LAM KAM HONG / LOK LAM MUSIC CENTER	(853) 2856-7732	購買琴書及樂器配件可獲八折優惠 Enjoy 20% off discount on piano book and musical accessories 首次報讀音樂課程可享八折優惠 Enjoy 20% off discount on music lesson, only applicant to first-time applicants ☎ www.loklam.com



折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
八折 20% Off	 葡萄園餐廳2 RESTAURANTE VINHA 2	(853) 2872-7988	惠顧可享八折優惠 Enjoy 20% off discount
	 官燕莊燕窩專門店 ROYAL BIRD'S NEST SHOP	(853) 2870-1223	惠顧即食燕窩可享八折優惠，更可享買四送一優惠 Enjoy 20% off for instant bird's nest and buy 4 get 1 free 惠顧各類乾貨可享斤裝批發優惠價外，半斤以上惠顧可加送一罐即食燕窩 Enjoy a free can instant bird's nest for 0.5 kg of dried groceries
	悠花園 SERENE GARDEN	(853) 2893-8321	惠顧可享八折及節假日可享九折優惠 Enjoy 20% off on regular days and 10% off on holidays https://www.facebook.com/serene.garden.7
	 澳門喜來登金沙城中心 酒店 - 班妮意大利餐廳 SHERATON MACAO - BENE	(853) 8113-1200	惠顧可獲八折優惠(此優惠不包括酒精飲料在內) Enjoy 20% off discount on food and non-alcoholic beverages purchase *優惠期至2014年12月31日 * Valid until 31 December 2014 * 此優惠不適用於公眾假期及特別活動 * Offer is not applicable on public holidays and special events * 必須提前預訂座位並聲明享用澳大校友優惠 * Advance reservation is required. Please identify as University of Macau Alumni member when making reservation * 請結帳時出示澳大校友卡 * Please present University of Macau alumni card upon settlement of bill * 此優惠只適用於持有校友卡之本人及與其同行者用餐時使用，優惠不得轉讓他人 * Alumni member must be present while dining, and discount cannot be extended to others * 此優惠最多適用於8人 * Maximum up to 8 persons for each dining
	 澳門喜來登金沙城中心 酒店 - 「鮮」亞洲火鍋及 海鮮餐廳 SHERATON MACAO - "XIN" ASIAN SEAFOOD HOT POT RESTAURANT		
	 澳門喜來登金沙城中心 酒店 - 盛宴 SHERATON MACAO - FEAST		
	 澳門喜來登金沙城中心 酒店 - 喜柏大堂酒廊 SHERATON MACAO - PALMS LOUNGE		
	 澳門喜來登金沙城中心 酒店 - 樂陶池畔咖啡廳 SHERATON MACAO - SALA POOLSIDE CAFÉ		
	現代眼鏡中心 THE PROFESSIONAL OPTICAL CENTRE	(853) 2830-4937	惠顧可享八折優惠 Enjoy 20% off discount
	 戲劇農莊 THEATRE DE LAVRADORES	(853) 2870-5005	凡購買由戲劇農莊舉辦之演出門票可享八折優惠 Enjoy 20% off discount on the performance that held by Theater Farmers *有效期至2014年10月31日 * Valid until 31 October 2014
八五折 15% Off	 澳門十六浦索菲特酒店- 粵菜餐廳「樂軒華」 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 - LE CHINOIS CANTONESE RESTAURANT	(853) 8861-1001	惠顧可享八五折優惠 Enjoy 15% off discount ** 此優惠只限惠顧在菜單或項目表上的單點項 This offer is applicable to a la carte menu only ** 此優惠不可與其他優惠、套餐及會籍同時使用 This offer cannot be used in conjunction with others promotions, packages and memberships ** 水療需提前預訂 Advance booking is required for Spa treatments ** 此優惠不適用於澳門公眾假期及前夕 This offer is not applicable to Macau public holidays and eves ** 優惠期至2014年12月31日 Offer available until 31 Dec 2014
	 澳門十六浦索菲特酒店- 海風餐廳及露天雅座 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 - MISTRAL RESTAURANT & LA TERRACE	(853) 8861-7210	



折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
八五折 15% Off	 澳門十六浦索菲特酒店- 派意舫法國餐廳及大堂吧 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 - PRIVÉ FRENCH RESTAURANT & RENDEZVOUS LOBBY LOUNGE	(853) 8861-7213	惠顧可享有八五折優惠 Enjoy 15% off discount ** 此優惠只限惠顧在菜單或項目表上的單點項 This offer is applicable to a la carte menu only ** 此優惠不可與其他優惠、套餐及會籍同時使用 This offer cannot be used in conjunction with others promotions, packages and memberships ** 水療需提前預訂 Advance booking is required for Spa treatments ** 此優惠不適用於澳門公眾假期及前夕 This offer is not applicable to Macau public holidays and eves ** 優惠期至2014年12月31日 Offer available until 31 Dec 2014
	 澳門十六浦索菲特酒店- SO SPA WITH L'OCCITANE 水療 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 - SO SPA WITH L'OCCITANE	(853) 8861-7801	
八八折 12% Off	星級BB攝影有限公司 SUPER STAR BB PHOTOGRAPHY CO.LTD.	(853) 2896-0000	惠顧度身設計的禮品及星級BB攝影套餐可享八八折優惠 Enjoy 12% off discount privilege of all Tailor-made Gifts and Photography Package ☞ http://superstarbb.com/
	 專裁服裝(澳門)有限公司 TAILOR PRO MACAU	(853) 2852-4208	惠顧可享八八折優惠 Enjoy 12% off discount 以正價訂做西裝，第二套即可享七折訂做優惠 Enjoy 30% off discount on the second tailor-made service when purchasing regular priced tailor-made suit ① www.facebook.com/tailorpromacau
	 唯一站 U-UNIQUE		購買任何精品、飾物、公仔、手機配件、情侶禮品、女士用品或婚宴回禮可享八八折優惠(特價品除外) Enjoy 12% off discount on gifts & accessories, phone accessories, couple gifts, lady products and wedding gifts (Discount items are excluded)
九折 10% Off	 學術專業圖書中心 ACADEMIC & PROFESSIONAL BOOK CENTRE (MACAU) LTD	(853) 8397-8147	可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege 教科書可享九五折優惠 Enjoy 5% off for textbooks * 特價品除外 * Discount items are excluded
	 遊•咖啡 CAFÉ VOYAGE	(853) 2875-5577	惠顧可獲九折優惠 Enjoy 10% discount ① https://www.facebook.com/cafevoyagemacau
	 CANDY CAFÉ	(853) 2835-3023	凡惠顧本CAFE堂食或外賣可享有九折優惠 Enjoy 10% off discount offer on dine-in and take-away purchase *公眾假期、星期六、日、情人節(2月14日)、平安夜、聖誕節(12月24-25日)及除夕(12月31日)，以上日子均沒有折扣優惠 *Offer is not valid on public holidays, Saturday, Sunday, Valentine's Day, Christmas Eve, Christmas Day and New Year's Eve ① www.facebook.com/CandyCafeMacau
	 咀香園餅家 CHOI HEONG YUEN	(853) 2835-5966	正價餅食可獲九折優惠(煙、酒、罐頭、嫁喜餅、現金券及特價品除外) Enjoy 10% off discount on regular-priced products (except cigarette, wine, canned food, wedding biscuits, cash coupon and discount items) * 有效期至2014年12月31日 * Valid until 31 December 2014 ☞ www.choi-heong-yuen.com
	 創意文化 CREATIVE CULTURE	(853) 2830-0429	惠顧其他出版社圖書、兒童圖書、文具、教具、玩具，可獲九折 Enjoy 10% off discount on books, Spanish wood stationery, stationery and puzzles 半價起訂閱雜誌 Up to 50% off for magazine subscription
	 心弦表演及製作有限公司 FELICE PERFORMANCE PRODUCTION COMPANY LIMITED	(853) 6650-5240 / 6611-1221 / 6283-8377	可獲九折優惠 Enjoy 10% discount ① www.facebook.com/felice.livemusic
	 澳門駿景酒店 HOTEL TAIPA SQUARE	(853) 2883-9933	惠顧酒店餐廳伯樂軒(午市)、柏麗閣及翠景廊可享九折優惠(自助餐除外) Enjoy 10% off in Barros (Lunch), Cassia Court and Atrium Lounge (except buffet) * 需另加10%服務費 * 10% service charge is excluded



折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
九折 10% Off	 鉅記餅家 KOI KEI BAKERY	(853) 2893-8102	惠顧可享有九折優惠 (酒類及特價品除外) Enjoy 10% off discount (except wine and discount items) *有效期至2014年12月31日 * Valid until 31 December 2014 🌐 www.koikei.com
	 立見自動商業服務有限公司 LGAUTO LTD	(853) 2893-8666	訂購各款飲品，可獲九折 Enjoy 10% off discount privilege on drinks 🌐 http://lgauto.com.mo/chi/index.html
	 澳門綜合醫療中心 MACAU INTEGRATED MEDICAL CENTRAL	(853) 2832-2268	惠顧醫療中心牙齒保健服務可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege for dental care service * 服務均須預約 * Reservation will be required
	 信興電器服務中心有限公司, 澳門分公司 MACAU PANASHOP	(853) 2852-6286	購買Panasonic產品可獲九折優惠 (特價產品除外) Enjoy 10% off discount privilege on "Panasonic" products (except discount items) *有效期至2014年12月31日 * Valid until 31 December 2014
	 夏威夷小結他中心 MACAU UKULELE CENTRE	(853) 6228-6998	凡惠顧任何結他、音箱及夏威夷小結他均可獲九折優惠(不適用於任何附件購買、學費及特價品) Enjoy 10% off discount on Guitars, Amplifier and Ukulele (Not applicable on accessories, lessons and discount items) * 2名校友同行報名學習夏威夷小結他 (4堂)，每人可減免澳門元50學費 (2名校友須於同一時段上堂學習) * MOP50 off per 4 lessons when group of 2 UM alumni book in for the same time slot of Ukulele lesson 🌐 http://www.facebook.com/ukemacau
	 山寨舖旅行 戶外用品專門店 MOUNTAIN WALLED	(853) 2835-2675	惠顧可獲九折優惠 (特價品除外) Enjoy 10% off discount privilege (except discount items)
	 澳門文化廣場有限公司 PLAZA CULTURAL MACAU LTD	(853) 2852-2447	惠顧正價貨品可享九折 Enjoy 10% off for regular price item 惠顧大學課本可享九五折 Enjoy 5% off for University textbooks 可以九折購買本店購物現金券 Enjoy 10% off for purchasing cash coupons
九折-九五折 5%- 10% Off	 SEPH PRODUCTION	(852) 2566-5636	所有攝影套餐均可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount on all photo taking packages 🌐 www.seph-production.com
	 SOHO THE GIG ZONE/ SOHO 2 PLAYGROUND	(853) 2835-6647 / 2835-6484	惠顧可獲九折至九五折 Enjoy 5%-10% discount 🌐 www.facebook.com/SOHO.The.Gig.Zone
	 富田公司 SAPATARIA FU TIN	(853) 2833 2945	購買正價鞋貨品，除公價貨品外，可獲九折至九五折 Enjoy 5% to 10 % discount on regular items (except fixed price items) 🌐 www.facebook.com/futin.macao
九五折 5% Off	 信益體育用品 SON IEC SPORT GOODS	(853) 2830-8823	惠顧可享九折至九五優惠(公價貨品及特價品除外) Enjoy 5%-10% off discount (except fixed priced and special priced items)
	 悅學越好有限公司 HAPPY LEARNING LTD	(853) 2852-9223	惠顧可享九五折優惠 Enjoy 5% off discount
	 西洋菜到會店 SEEK YOUR CHOICE	(853) 6360-7490	惠顧到會可享九五折優惠 Enjoy 5% off discount on catering service 🌐 www.facebook.com/seekyourchoice
	 澳門舞者工作室 THE DANCER STUDIO MACAO	(853) 6326-4455	以現金報讀本會課程(除會員優惠班)可獲九五折優惠 Enjoy 5% discount of tuition fees when applying courses with cash payment (except the member classes) 🌐 http://www.facebook.com/tdsm.fb



折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
其他 Other	雅圖視聽中心 (澳門)有限公司 A&A AUDIO & VIDEO CENTRE	(853) 2888-9850	憑當日單一發票計算，任何消費即送超細纖維鏡頭抹布一塊 Purchase on the current date can get a free microfiber cleaning cloth with a single receipt 憑當日單一發票計算，消費滿港幣3,000元贈送法國名酒莊寶馬獅葡萄酒一支（價值港幣398元） Purchase over HKD 3000 can get a free bottle of France Paul Mas Wine (value HKD 398) on the current date with a single receipt * 贈品數量有限，送完即止 * Valid while stock last
	 變靚D纖體美容有限公司 BE A LADY LIMITED	(853) 2833-0232	可免費獲贈：BFT06901 TSF Thermagica 面部護理或 BFT01801 GUINOT 增氧面部護理或 BFT01001 BIO Light 面部護理及AQ135 Nutriplus面膜紙1盒 Enjoy free BFT06901 TSF Thermagica facial caring / BFT01801 GUINOT facial caring/ BFT01001 BIO Light facial caring and AQ135 Nutriplus aqua mask
	幸福宣言婚禮(澳門) 有限公司 BLISS WEDDING (MACAO) LIMITED	(853) 62910555	惠顧任何韓國婚紗攝影套餐，可享受有特別優惠 Enjoy special discount on Korean pre-wedding photos package www.facebook.com/BlissWeddingMacao
	 廣東德賽律師事務所 D&S LAW FIRM	(86) 7563355171	所有律師服務收費按《廣東省物價局、司法廳律師服務收費管理實施辦法》計算後9折收取、免費法律諮詢、免費提供初步法律風險分析及評估、免費提供法律方案設計 All lawyer's fees are set according to the measures of Guangdong's Price Bureau and Department of Justice. 10% discount will be provided based on the charging standards. Legal advice, preliminary guidance for legal risk analysis and evaluation and legal solution are also provided free to alumni card holders
	 終身美麗專業美容中心 ETERNAL BEAUTY PROFESSIONAL BEAUTY CENTRE CO. LTD	(853) 2851-9773	凡到本美容中心FACEBOOK「讚」及「分享」即可獲贈一次免費「鑽石保濕養顏/經絡淋巴療法」 Like the page on Facebook, can enjoy a free treatment on Diamond Hydrating Treatment / Acupressure Massage 1人入會可享6折優惠，2人同行即可享有半價 Enjoy 40% discount for new membership, 50% discount for 2 participants www.facebook.com/eternalbeauty28519773
	ROYAL PLAZA HOTEL 帝京酒店 香港帝京酒店 ROYAL PLAZA HOTEL	(852) 2622-6110	可享受住房優惠 (由港幣1450元至2150元)另加10%服務費 Enjoy special room rate (prices range from HKD 1450 to HKD 2150) subject to 10% charge per room per night * 有效期至2014年12月31日 * Valid until 31 December 2014 www.royalplaza.com.hk/
	蜆殼油站(澳門) SHELL OIL (MACAU)	(853) 2870-2677	澳大校友可申請「聯英行蜆殼入油記帳咭」服務 UM alumni can apply "Luen Ying Hong Shell Easy Fulfill Card" 憑「聯英行蜆殼入油記帳咭」到任何一間蜆殼油站購買V-能量汽油及無鉛汽油，即可享有入油固定折扣優惠 Enjoy the fixed discount with the "Luen Ying Hong Shell Easy Fulfill Card" for purchasing V-power Gasoline and Unleaded Gasoline **申請「聯英行蜆殼入油記帳咭」須提交澳大校友卡副本、身份證副本、信用卡副本及澳門車輛登記文件副本 ** "Luen Ying Hong Shell Easy Fulfill Card" applicants should submit UM alumni card copy, ID copy, Credit Card copy and Macau Vehicle Registration Document copy **申請費用全免，每人只限四張咭（每車一咭，只限汽車） ** There is no charge for application; each alumnus can apply for 4 cards in maximum (1 card for 1 vehicle, only for car) **使用此優惠時必須出示「聯英行蜆殼入油記帳咭」 ** Alumni should present your "Luen Ying Hong Shell Easy Fulfill Card" when using this offer. **使用此優惠時，只可使用預設之個人信用卡付款，不設現金付款 ** The offer can only be paid by presetting credit card, no cash payment is allowed **此優惠不能與其他優惠同時使用 ** The offer cannot be used together with any other promotional offer
	浙江素豪律師事務所 SU HAO LAW FIRM	(86) 13867877365	免費諮詢中國法律 Enjoy free charge for the consultation of Chinese Law service
	澳門大學圖書館 UNIVERSITY OF MACAU LIBRARY	(853) 8397-8160	可到澳大圖書館櫃位辦理借書證，詳情請參閱圖書館網址 Proceed the rental card at the Library counter, details please refer to library website

更多的優惠將為閣下送上..... More privilege to come...

上述優惠均需出示「澳門大學校友卡」方能使用，只限正價貨品並不能與其他優惠同時使用，各商戶保留最終決定權。

All the above offer can only be used with the regular price, not in conjunction with any promotional offer. You must show your UM Alumni Card at time of purchase. All rights are reserved by vendors.



校友及發展辦公室搬遷啟事 / Removal Notice of the Alumni and Development Office

校友及發展辦公室已於2014年 5 月 26 日喬遷至澳門大學新校園，電話及傳真亦已更改。

The Alumni and Development Office moved to the UM new campus effective 26 May 2014. Our telephone and fax number has been changed.

辦公室新址及聯絡資訊如下 / The new address and contact information are shown below:

地址 / Address：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學行政樓 (N6)2樓2021室

Room 2021, Administration Building (N6), University of Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China

電話 / Tel：(853) 8822 4244

傳真 / Fax：(853) 8822 2316